

<b>Zeitschrift:</b>	Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses
<b>Herausgeber:</b>	Alliance nationale de sociétés féminines suisses
<b>Band:</b>	3 (1915)
<b>Heft:</b>	38
<b>Artikel:</b>	La dernière campagne suffragiste aux Etats-Unis
<b>Autor:</b>	E.Gd.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-250689">https://doi.org/10.5169/seals-250689</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LE

# Mouvement Féministe

Paraissant le 10 de chaque mois

## ABONNEMENTS

## RÉDACTION et ADMINISTRATION

## ANNONCES

SUISSE..... Fr. 2.50

Mlle Emilie GOURD, Pregny (Genève)

La case, par an Fr. 15.—

ETRANGER... &gt; 3.50

Compte de Chèques I. 943

2 cases. &gt; &gt; 30.—

Le Numéro... &gt; 0.20

La ligne, par insertion &gt; 0.25

*Les articles signés n'engagent que leurs auteurs*

**SOMMAIRE :** Avis à nos lecteurs. — La dernière campagne suffragiste aux Etats-Unis : E. GD. — In memoriam : Mme Gabriel Eynard : E. F.-N. — Les Femmes et la Chose publique, chronique parlementaire neuchâteloise : Emma PORRET. — Ce que disent les journaux féministes... — Mise au point : E. GD. — Les salaires féminins pendant la guerre : J. GUEYBAUD. — Les femmes et la police en Angleterre : C.-Nina BOYLE. — Notre Bibliothèque : Annuaire féminin suisse ; *Du droit de la force à la force du droit* ; *La cuisine à l'auto-cuiseur*. — De ci, de là... — A travers les Sociétés.

## AVIS IMPORTANT

Nos abonnés de Suisse trouveront, encarté dans ce numéro, un bulletin de versement à notre compte de chèques, par lequel ils pourront sans frais régler dans tous les bureaux de poste le montant de leur abonnement pour 1916.

Quant à nos abonnés de l'étranger, nous les prions de bien vouloir nous adresser, dans le courant de ce mois, le montant de leur abonnement (3 fr. 50) par mandat postal ou par coupons internationaux.

Nous rappelons enfin que nous tenons des numéros spécimens gratuits à la disposition de tous ceux qui voudraient, au début d'une nouvelle année, faire connaître notre journal, et que nous en expédions nous-mêmes à toutes les adresses que l'on voudra nous indiquer.

L'ADMINISTRATION du « Mouvement Féministe ».

## A nos Lecteurs

Le MOUVEMENT FÉMINISTE publiera en 1916 les articles suivants, entre beaucoup d'autres :

Le Bureau international féministe de renseignements à Lausanne.

Le Féminisme de Paul Hervieu, par L. Péris.

Nos Devancières. Biographies de la baronne de Suttner, de Florence Nightingale, etc.

Une série de Leçons d'Education nationale.

Des Chroniques parlementaires fédérales, genevoises, vaudoises et neuchâteloises, sur les questions débattues aux Chambres fédérales et dans les Grands Conseils et intéressant les femmes.

Des Nouvelles du mouvement féministe en Suisse et à l'étranger.

Des Variétés littéraires et historiques, en connexion avec le féminisme.

Etc., etc.

## La dernière campagne suffragiste aux Etats-Unis

C'est avec impatience et curiosité que les suffragistes de tous les pays attendaient le résultat de la votation du 2 novembre dernier, qui devait donner ou refuser le droit de vote aux femmes de quatre Etats américains : New-York, Pennsylvanie, Massachusetts et New-Jersey. Malheureusement, la nouvelle qu'eux a apportée le télégraphe est celle d'une défaite : dans aucun de ces quatre Etats, les électeurs ne se sont prononcés en faveur du suffrage des femmes.

L'échec est, à première vue, d'autant plus sensible que toutes les dernières traditionnelles votations de novembre avaient été favorables à la cause féministe. L'année dernière, cela avait été la victoire dans le Montana et le Nevada ; il y a deux ans, dans l'Alaska, et en 1912 dans l'Orégon et le Kansas. Il semblerait donc que la marche progressive soit brusquement arrêtée, et la conquête des Etats-Unis par le vote féminin indéfiniment retardée. Mais, pour porter un jugement équitable, il faut se rendre compte dans quelles conditions inconnues aux précédentes votations se présentait celle du 2 novembre.

D'abord, il s'agissait d'Etats extrêmement populaires. L'Etat de New-York compte à lui seul près de 2 millions d'électeurs. C'est dire si la propagande a dû être active pour en atteindre seulement une petite partie ! Puis c'étaient tous quatre des Etats de l'Est, plus rebelles que ceux de l'Ouest à toute innovation politique, et cela, non seulement du fait des traditions conservatrices de la Vieille-Angleterre, inconnues dans des terres plus neuves, mais aussi du fait de l'immigration. On remarque en effet, alors qu'autrefois les immigrants provenaient des contrées progressistes de la Scandinavie, que la majeure partie d'entre eux maintenant débarque en ligne directe des régions méridionales et orientales de l'Europe, où n'ont jamais prévalu des idées modernes quant à la condition des femmes ! Comme il suffit d'avoir vécu une année sur sol américain pour y exercer des droits de citoyens, les femmes se trouvent un peu dans la même situation que leurs mères, qui ont vu donner le droit de vote aux nègres affranchis tandis qu'on leur refusait ! C'est-à-dire que ce sont souvent les éléments les plus illétrés et les plus grossiers des taudis et des ghettos européens, ne sachant pas même toujours la langue du pays, qui décident si les femmes américaines seront

des citoyennes de leur propre patrie ! Dr Anna Shaw avait donc raison de dire que, dans n'importe quelle région d'Europe, les femmes étaient au moins gouvernées par des hommes de leur propre race, tandis que les Américaines devaient se soumettre au gouvernement d'autant d'espèces d'hommes que Dieu a faites sur la terre.

L'effort était donc considérable, et les suffragistes américaines n'ont pas failli à leur tâche. « Jamais, dit *Jus Suffragii*, auquel nous empruntons ces détails, une plus gigantesque campagne suffragiste n'a été menée, jamais tant d'ingéniosité n'a été dépensée. » Plus de 100,000 femmes ont travaillé dans l'Etat de New-York comme propagandistes volontaires. Des millions de feuilles volantes ont été distribuées, rédigées aussi bien en grec moderne qu'en tchèque, ou qu'en d'autres langages plus courants. Les cinématographes ont été utilisés, et des représentations se suivaient sans interruption de 11 h. du matin à 10 h. du soir, déroulant sur trente-deux écrans des films en faveur du suffrage. Le téléphone même était employé, toute suffragiste s'engageant à dire « Votes for Women » toutes les fois qu'elle décrochait le récepteur. Des cartes postales commençant par ces mots : « Si vous êtes un médecin, ou un homme politique, ou un ouvrier... etc. », et concernant vingt-trois professions étaient distribuées à foison. La femme d'un fonctionnaire de New-York s'était fait une règle d'interroger et d'entreprendre tous les fonctionnaires qu'elle rencontrait dans la rue, et une centaine d'autres femmes avaient suivi cet exemple de persuasion personnelle. La presse a été mobilisée, les théâtres loués pour soutenir la cause. Les processions, les meetings, les discours, les réunions de toute espèce n'ont pas été négligés, et l'on cite le cas d'une femme architecte à Boston qui, en quatre semaines, a fait 171 discours de jour et de nuit dans 100 villes et villages. On calcule d'autre part qu'une équipe de propagandistes dans l'Ouest du Massasuchets a parcouru en trois mois 4300 milles (6800 kilomètres). Le campagne a aussi été menée jusqu'aux portes des lieux de vote, pour expliquer aux électeurs novices comment voter, et comment utiliser le bulletin long parfois de cinq ou six pouces qui leur était remis. Dans le Massasuchets, des femmes ont été de garde de 6 heures du matin à 9 heures du soir, et dans le New-Jersey, on avait ouvert une école pour dresser les femmes à ce nouveau métier de gardes d'élection. Enfin les fonds pour cette gigantesque campagne ont été réunis grâce à la générosité et à l'abnégation féminines. Dans l'Etat de Pennsylvanie, le 1<sup>er</sup> octobre avait été réservé comme « le jour du dollar », et même de pauvres femmes ont tenu à verser cette contribution minimum, soit en faisant des heures supplémentaires de travail, soit en rognant sur leur maigre budget.

Mais la principale résistance est venue comme ailleurs de la formidable opposition des intéressés à la vente de l'alcool. Dans le Massasuchets et dans le New-Jersey, des preuves irréfutables sont tombées aux mains des suffragistes de l'union des « Anti » et de la Ligue des Liqueurs, cette dernière ayant payé des sommes considérables pour soutenir la lutte contre le suffrage des femmes. La Fédération des débitants d'alcool de la Pennsylvanie a voté un crédit dans le même but. Ces exemples sont typiques et méritent d'être méditées par ceux qui refusent toute portée morale ou sociale au vote des femmes.

Il est désolant assurément que tout ce travail, tout cet immense effort ait abouti à un échec dans les quatre Etats. Mais c'est plus désolant encore pour nos adversaires qui ne voient pas de quel concours précieux et utile ils se privent volontairement. S'il était permis aux femmes de dépenser pour la chose publique seulement la moitié de la persévérance, de l'ingéniosité, de l'ar-

deur qu'elles doivent employer stérilement à poursuivre un droit qu'on leur refuse... que ne feraient-elles pas ? Comment peut-on être aussi aveugle que de laisser inemployées autant de solides et d'admirables qualités, et comment les pratiques Américains ne se rendent-ils pas compte de la perte séche qu'ils subissent ainsi ?...

Mais, pour les femmes, malgré cet échec, cette campagne a porté ses fruits. Comme le dit un journal de New-York : « Elles y ont appris non seulement la valeur du sacrifice, mais encore celle de la solidarité. Les barrières sont toutes tombées dans cette lutte commune pour la plus démocratique des causes. Quoi d'étonnant que les hommes épris de justice et de droit considèrent maintenant avec infiniment de respect les femmes qui défendent si noblement leur cause ? » . . . E. Gd.

## IN MEMORIAM

M<sup>me</sup> Gabriel Eynard.

M<sup>me</sup> Eynard, qui vient de mourir à Genève, après bien des années de santé précaire, laisse à tous ceux qui ont eu le privilège de la connaître, un souvenir ému et un grand exemple. Depuis une vingtaine d'années, elle avait voué son temps et son cœur aux œuvres de relèvement moral. Elle visitait les prisons, la Maternité, s'intéressait aux victimes du vice, aux filles-mères, aux enfants illégitimes ; elle avait travaillé à la fondation de deux maisons de refuge, dont l'une, la Retraite, subsiste encore. Partout où elle passait, frêle, menue, et, ces dernières années, si dépendante à cause de ses yeux malades, elle laissait un message qui relevait, encourageait et fortifiait. Elle avait un bel optimisme qu'elle basait sur sa confiance inébranlable au triomphe final du bien, une énergie profonde qui, chez une personne bien portante eût été déjà admirable, et qui, chez elle, tenait du merveilleux. Aucun échec ne la rebutait ou n'atteignait sa belle vaillance. Cependant, dans l'œuvre du relèvement il y en a tant, et de si douloureux !

Non seulement les tares de la nature humaine opposent une résistance aux efforts, mais aussi la masse compacte et étouffante des préjugés sociaux, puis encore et surtout la quasi-impossibilité où se trouvent les femmes de faire valoir leurs opinions devant les pouvoirs publics. Que de progrès ne rêve-t-on pas de voir s'accomplir, et qui sont impossibles sans un bulletin de vote ?

A la lutte contre l'immoralité, M<sup>me</sup> Eynard avait gagné des convictions suffragistes. Elle n'était pas une militante, mais c'était une convaincue et elle l'a déclaré à plus d'une occasion.

Sa vie, qui tenait à un fil, était cependant génératrice de force ; elle a été un exemple frappant du pouvoir de l'esprit et de l'âme sur le corps. Douze jours avant sa mort, elle présidait à Lausanne l'Assemblée générale de l'Association du Sou, dont elle était présidente, et ouvrait la séance par quelques mots rappelant la gravité de l'heure et exhortant pour l'hiver à une campagne plus active dont elle avait fait le plan.

C'est en plein travail que le faible souffle qui la maintenait lui a manqué. Elle n'est plus ; et ses compagnons de route se retournent et ne la voyant plus, se sentent plus las... Mais son souvenir reste, et dans la mémoire de ceux qui ont collaboré à son œuvre retentit la voix douce et prenante qui leur a redit si souvent : « Travaillons pendant qu'il fait jour. »

E. F. N.